

Intelligenzblatt

671

des Departements der Fulda.

23^{tes} Stück.Cassel den 6^{ten} Junius 1808.

A V I S.

Dans les tems précédens plusieurs réglemens de police défendaient de fumer du tabac dans les rues, places publiques et promenades de la ville de Cassel, et notamment le 30. Juin 1800 il a été ordonné ainsi qu'il suit:

„On remarque avec déplaisir que l'habitude de fumer du tabac dans les rues et places publiques se reproduit, et en conséquence d'ordres supérieurs on renouvelle les avertissemens précédens à cet égard, en ajoutant, que quiconque sera trouvé à l'avenir fumant du tabac dans les rues, soit le jour ou le soir, et qui sera dénoncé, encourrera une amande de 1 écu (3 Francs 88 $\frac{1}{2}$ Centimes) et respectivement un Kammergulden (3 Francs 8 Centimes).”

La défense de fumer du tabac, soit pendant le jour soit le soir sur les places et promenades publiques de Cassel, devant, sous peine de l'amande ci-dessus, et d'après une décision ministérielle, rester en vigueur, le présent avis est donné au public pour qu'il puisse se régler en conséquence.

Cassel, le 25. Mai 1808.

Le Conseiller d'Etat, Préfet du Département de la Fulde,
signé: le Comte de Hardenberg.

Par le Conseiller d'Etat, Préfet.
Le Secrétaire général de la Préfecture,
signé: Savagner.

Es ist in vorhinnigen Zeiten das Tobakrauchen in hiesiger Stadt durch wiederholte Polizeiverordnungen verboten, und noch unter dem zoten Junii 1800 Folgendes dieserhalb verordnet worden:

„Da man missfällig wahrnehmen muß, daß das Tobakrauchen auf den Straßen und öffentlichen Plätzen wieder überhand nimmt, so werden die deshalb auf höchsten Befehl bereits erlassenen Avertissemens mit dem Zusatz hierdurch wieder in Erinnerung gebracht, daß derjenige, so künftig auf der Straße Toback raucht, es sene bey Tag oder des Abends, und angezeigt wird, ohne Unterschied der Person in 1 Rthlr. oder respect. in 1 Gl. unnachlässiger Strafe verfallen seyn soll.”

Da nun das Verbot des Tobakrauchens auf öffentlichen Plätzen und Spaziergängen nach einer ministeriellen Entscheidung fernerhin in Kraft bleiben soll, so wird solches Jedermann zur Nachricht und Achtung hierdurch bekannt gemacht.

Cassel den 25ten May 1808.

Der Staatsrath, Präfect des Fulda-Departements,
unterzeichnet: H. Graf Hardenberg.

Auf Befehl des Staatsraths, Präfecten des
Fulda-Departements.

Der General-Sekretair der Präfectur,
unterzeichnet: Savagner.

P p p p

Be